



**TDT**

**TRANSPORTOWY DOZÓR  
TECHNICZNY**

# **CERTYFIKAT** *CERTIFICATE*

**Nr. TDT-UW-12/11**

Niniejszym potwierdza się, że firma:  
*We hereby certify that the company:*

**TODO AB  
Industrigatan 4  
SE-545 21 Töreboda  
Szwecja Sweden**

posiada uznanie do wytwarzania przewidzianego do dostawy do Polski wyposażenia zbiorników transportowych oraz wyposażenia urządzeń do ich napełniania i opróżniania.

*posses recognition to manufacture equipment for transport vessels and equipment intended for loading or unloading of these vessels for delivery to Poland.*

Szczegółowy zakres i warunki uznania zostały zawarte w załączniku do niniejszego certyfikatu.

*Detailed scope and conditions of recognition are attached in annex to this certificate.*

Załącznik:

Warunki uznania

Annex:

Conditions of recognition

**DYREKTOR**  
  
*Jan Urbanowicz*

Miejsce i data wystawienia: Warszawa, 10 marca 2011 r.  
*City and date of issue: Warszawa, March 10, 2011*

Uznanie ważne do dnia: 9 marca 2013 r.  
*Date of expiry: March 9, 2013*

Data wystawienia pierwszego certyfikatu: 6 marca 2000 r.  
*Date of issue first certificate: March 6, 2000*

## **CONDITIONS OF RECOGNITION**

to manufacture equipment for transport vessels and equipment for filling and emptying the transport vessels by:

**TODO AB**  
**Industrigatan 4**  
**SE-545 21 Töreboda**  
**Sweden**

### **1. RANGE OF RECOGNITION**

The present conditions concern equipment for transport vessels intended for the carriage of dangerous goods according to ADR/RID and equipment for filling and emptying these vessels, in particular the ball valves, couplings for hazardous goods, couplings for LPG, safety break away couplings, nozzles, API couplings, swivels.

### **2. PROVISIONS AND STANDARDS**

The equipment listed in section 1 shall fulfill the requirements of regulations and standards as follows:

- ADR/RID, IMDG,
- ISO, EN, DIN, SS,
- ANSI, ASME, ASTM,
- TRT, TRB, TRbF

### **3. CONSTRUCTION DOCUMENTATION**

3.1. The design of the equipment should fulfill the requirements of the documents mentioned in Section 2.

3.2. TODO AB certifies that items listed in section 1 were designed, manufactured and shipped in conformance to contract specifications and in accordance with TODO AB quality specification. The products made according to directives should be certified and marked in conformity with the requirements of this directives.

### **4. MANUFACTURING**

4.1. Materials and components for manufacturing and assembly of the equipment listed in section 1 shall be in accordance with the standards and documents mentioned in Section 2.

4.2. Each product shall have the ID plate for identification and individual number.

## 5. TECHNICAL TESTS

5.1. Tests of the equipment in scope of recognition shall include:

- a check of materials certificates used for construction,
- a check of conformity to the approved type,
- a check of conformity to technical documentation,
- a hydraulic pressure test and a leakproofness test,
- a check of satisfactory operation of the equipment.

5.2. The tests mentioned in section 5.1. should be carried out by the manufacturer according to the requirements of the provisions and standards mentioned in section 2.

5.3. Suitable certificates shall be issued by manufacturer showing the results of the tests mentioned in section 5.1.

## 6. TECHNICAL DOCUMENTATION

Together with the equipment the respective installation and/or maintenance drawings and manuals, as well as certificates of conformity, should be delivered.

## 7. SUPPLEMENTARY STATEMENTS

This certificate may be withdrawn or suspended by TDT Director after notifying that:

- manufacturer does not respect the requirements of conditions of recognition;
- equipment delivered to Poland does not fulfill the quality requirements.

SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH

  
*Robert Czarnecki*